ALCIA

REMOTE CONTROL LINK

IR-301

Español 4
Français 8

Esquemas de conexión 12
Schémas de branchement 12

REMOTE CONTROL LINK

El Remote Control Link proporciona el control del receptor de satélite, vídeo, etc, desde otra habitación, compartiendo el cable coaxial que conecta su vídeo, con la televisión de la segunda habitación.

El Remote Control Link, consiste en (Fig.1):

1. Receptor IR **1** - Recibe la señal del mando a distancia.
2. Inyector INJ77 **2** - Esta unidad, situada en el mismo sitio que el Receptor IR **1**, inyecta la señal del mando a distancia en el cable coaxial (¡unto con la señal de la TV) y la recibe el Acoplador CPL77 **3**, ubicado en la habitación principal.
3. Acoplador CPL77 **3** - Ubicado en la habitación principal, este acoplador extrae la señal del mando a distancia del cable coaxial y la pasa al Emisor IR Doble **4** que controla su equipo. Además, el Acoplador CPL77 **3** contiene un repartidor bidireccional de RF para poder dar señal a la TV de la habitación principal y a la TV ubicada en otra habitación.
4. Emisor IR Doble **4** - Los emisores en este dispositivo permiten el control de dos equipos (vídeo, receptor satélite, etc.).
5. Alimentador **5** - Conectado a 230 Vac para alimentar al Receptor IR **1**.

CONEXIONES

El Remote Control Link utiliza el cable coaxial que lleva la señal de RF del equipo (vídeo, receptor satélite, etc) de la habitación principal a otra habitación, para enviar las señales de control IR de nuevo al equipo (vídeo, receptor satélite, etc.). El cable coaxial puede ser de hasta 1000 m de longitud.

Si usted ya tiene conectado su equipo (vídeo, receptor satélite, etc.) a una TV ubicada en otra habitación, su conexión actual debe ser similar a la Fig.2. Si no es así, instale un cable coaxial desde el equipo hasta la segunda TV.

Nota: Si tiene conectado un amplificador en la línea del cable coaxial entre el Acoplador CPL77 **3** y el Inyector INJ77 **2** , deberá utilizar un kit BYPASS77 para pasar la señal IR alrededor del amplificador. Al usar más de un Xtra Link 2, para más TV's, asegúrese de que los distribuidores que utilice tienen paso de corriente (Fig. 4).

INSTALACIÓN DEL RECEPTOR IR

Conecte el Receptor IR **1** al Inyector INJ77 **2** (Fig. 3), conecte la salida del alimentador al Inyector INJ77 **2** y por último enchufe el alimentador **5**, a 230 Vac después de que haya hecho todas las conexiones.

Coloque el Receptor IR **1** de modo que la señal infrarroja del mando a distancia tenga una visión directa al frente. La distancia máxima entre el mando a distancia y el Receptor IR **1** es de 6 metros.

INSTALACIÓN DEL INYECTOR INJ77

Inserte el conector "TO TV" del inyector INJ77 **2** , a la entrada de antena del segundo TV. Conecte el cable que une los dos TV's en la conexión "ANT INPUT" del Inyector INJ77 **2**.

INSTALACIÓN DEL ACOPLADOR CPL77

Conecte el connector "SAT/VCR" de la parte posterior del Acoplador CPL77 **3** al conector de salida de TV del vídeo. Conecte el cable que va de la habitación principal a la segunda habitación, al conector "REMOTE/TV" del Acoplador CPL77 **3**.
Haga las conexiones restantes del Acoplador CPL77 **3** a la TV, al vídeo, al receptor de satélite, etc., según indica la Fig. 3.

INSTALACIÓN DEL EMISOR IR DOBLE

Conecte el Emisor IR Doble **4** en la entrada "EMITTER" del Acoplador CPL77 **3**. Los emisores de infrarrojos se deben instalar directamente en el sensor infrarrojo o ventana del panel frontal del vídeo, del receptor de satélite, etc. Quite simplemente la protección de papel que protege la superficie adhesiva de cada emisor y péguelos.

Nota: Aunque el Emisor IR Doble **4** parece oscuro al ojo humano, es transparente al infrarrojo. La colocación directa en el panel frontal del vídeo, del receptor de satélite, etc., no bloqueará la emisión directa del mando a distancia del equipo.

OPERACIÓN

Para utilizar el Remote Control Link, apunte con su mando a distancia al Receptor IR **1** y presione el botón deseado. Una luz roja en el frente del Receptor IR **1** indicará a la recepción de la señal.

Nota: La distancia máxima entre el mando a distancia y el Receptor IR **1** variará para cada equipo. El Remote Control Link, se puede dejar encendido continuamente pues no afecta la operación normal de los equipos (TV, vídeo, receptor de satélite, etc.) y consume poca energía.

TRANSMISIÓN EN VARIAS HABITACIONES

La Fig.4 muestra un sistema usando dos INJ77 **2** en una instalación de varias habitaciones. A excepción de la adición de un repartidor con paso de corriente, las conexiones son exactamente iguales.

CÓMO EVITAR PROBLEMAS

El Receptor IR **1** puede ser movido o cambiado de sitio si recibe alguna interferencia. Esta interferencia puede, en casos severos, evitar que el sistema trabaje.

Los ejemplos más comunes de interferencia son:

- Radiación de RF del aparato de TV. Sobre el cual, el Receptor IR pudo haber sido colocado.
- Luz del sol directa o reflejada.
- Luces fluorescentes, de neón, de neón fluorescentes, halógenas.
- Sistemas infrarrojos de seguridad.

Usted puede confirmar la fuente de interferencia girando el Receptor IR **1**, cambiarlo de sitio, alejándolo de la luz directa del sol, fuente de luz artificial o sistemas infrarrojos de seguridad. Después pruebe si obedecen los equipos situados en la habitación principal.

Puede también que los Emisores IR **4** que van pegados en el frontal del vídeo o del receptor de satélite, no estén correctamente situados. Para confirmarlo consulte el manual de usuario del equipo o del fabricante para la localización exacta del receptor de infrarrojos en el frontal del equipo.

IMPORTANTE: Para las instalaciones que implican más de dos habitaciones, utilice los servicios de un instalador competente, profesional del audio/vídeo, experimentado en los sistemas de mando a distancia por infrarrojos.

REMOTE CONTROL LINK

Le Remote Control Link permet le contrôle du récepteur satellite, du magnétoscope etc... depuis une autre pièce, en utilisant le câble coaxial qui relie les deux appareils.

Le Remote Control Link comporte (Fig.1):

1. Récepteur IR **1** - Qui reçoit le signal de la télécommande.
2. Injecteur INK77 **2** - Cette unité située au même endroit que le Récepteur IR **1**, injecte le signal de la télécommande dans le câble coaxial. Le Injecteur INK77 **2** comporte une entrée et une sortie RF afin de connecter le câble coaxial vers l'entrée du téléviseur d'une part et le câble de liaison entre les deux pièces.
3. Coupleur CPL77 **3** - Situé dans la pièce principale à proximité du récepteur à piloter, ce coupleur extrait le signal de la télécommande du câble coaxial et le transmet au Emetteur IR Double **4**. Le Coupleur CPL77 **3** comporte une sortie RF pour relier le câble de liaison entre les deux pièces, il comporte également un répartiteur bidirectionnel avec une entrée RF afin de connecter le câble coaxial vers le récepteur satellite, ou le terminal numérique de la pièce principale et une sortie RF pour relier également le téléviseur qui se trouve dans la pièce principale à côté du récepteur satellite.
4. Emetteur IR Double **4** - Les émetteurs dans ce dispositif permettent le contrôle de deux appareils (vidéo, récepteur satellite, etc.)
5. Source d'alimentation **5** - Connectée au secteur (230 Vac) pour alimenter le Récepteur IR **1**.

CONNEXIONS

Le Remote Control Link utilise le câble coaxial qui véhicule le signal RF de l'appareil (vidéo, récepteur satellite, etc.) de la pièce principale à une autre pièce, pour transporter dans l'autre sens les signaux de contrôle IR des ordres émis par la télécommande afin de piloter àdistance le récepteur (vidéo, récepteur satellite, etc.). La longueur maxi du câble coaxial est de 1000 m.

Si vous avez déjà connecté votre matériel de réception (vidéo, récepteur satellite, etc.) à une TV située dans une autre pièce, sa connexion actuelle doit être similaire à la Fig. 2. Si ce n'est pas le cas, installez un câble coaxial entre le récepteur et la deuxième télévision.

Nota: Si vous avez connecté un amplificateur dans la ligne du câble coaxial entre le Coupleur CPL77 **3** et l'Injecteur INJ77 **2**, vous devrez utiliser un kit BYPASS77 pour permettre au signal IR de contourner l'amplificateur. Si votre réseau comporte plusieurs TV, vérifier au niveau des répartiteurs qu'il n'y a pas de courant sur le réseau, ou que ces derniers ne laissent pas passer le courant (Fig. 4).

INSTALLATION DU RECEPTEUR IR

Connectez le Récepteur IR **1** à l'Injecteur INJ77 **2** (Fig. 3), connectez la sortie de l'alimentation à l'Injecteur INJ77 **2** et terminer en reliant l'alimentation **5** au secteur (230 Vac), après avoir fait toutes les connexions. Placez le Récepteur IR **1** pour que le signal infrarouge de la télécommande soit en vision directe. La distance maximum entre la télécommande et le Récepteur IR **1** est de 6 m.

INSTALLATION DE L'INJECTEUR INJ77

Branchez le connecteur "TO TV" de l'Injecteur INJ77 **2**, sur l'entrée d'antenne de la deuxième TV. Connectez le câble de liaison entre les deux pièces dans la connexion "ANT INPUT" de l'Injecteur INJ77 **2**.

INSTALLATION DU COUPLEUR CPL77

Connectez l'entrée "SAT/VCR" du Coupleur CPL77 **3** au connecteur de sortie RF du récepteur numérique ou vidéo.
Connectez le câble de liaison entre les deux pièces au connecteur "REMOTE/TV" du Coupleur CPL77 **3**.
Faites les connexions restantes du Coupleur CPL77 **3** à la TV, au vidéo, au récepteur de satellite, etc., selon la Fig. 3.

INSTALLATION DE L'EMETTEUR IR DOUBLE

Connectez l'Emetteur IR Double **4** à l'entrée "EMITTER" du Coupleur CPL77 **3**. Les émetteurs d'infrarouges doivent s'installer directement sur les fenêtres des senseurs de réception infrarouge de la face avant de la vidéo, du récepteur de satellite, etc. Enlevez simplement la protection en papier qui protège la superficie adhésive de chaque émetteur et appliquez-les à l'endroit adéquat.

Nota: Malgré l'apparence opaque des Emetteurs IR Double **4**, ils sont malgré tout transparent aux infrarouges. Le placement direct sur la face avant de la vidéo, du récepteur de satellite, etc…, n'interdira pas l'usage direct de la télécommande infrarouge de l'appareil.

OPERATION

Pour utiliser le Remote Control Link, dirigez votre télécommande vers Récepteur IR **1** et sélectionnez l'ordre souhaité. Un voyant rouge sur la face avant du Récepteur IR **1** indiquera la réception du signal.

Nota: La distance maximum entre la télécommande et le Récepteur IR **1** variera en fonction de chaque appareil. Le Remote Control Link, peut toujours rester sous tension car il n'affecte pas l'usage ordinaire des appareils (TV, vidéo, récepteur de satellite, etc.) et consomme peu d'énergie.

TRANSMISSION DANS PLUSIEURS CHAMBRES

La Fig. 4 montre un système avancé utilisant deux connexions de INJ77 **2** dans une installation comportant plusieurs téléviseurs
secondaires. A exception de l'utilisation d'un répartiteur sans passage de courant, les connexions sont identiques.

COMMENT RESOUDRE CERTAINS PROBLEMES

On peut déplacer le Récepteur IR **1** s'il reçoit des interférences. Cette interférence peut, dans des cas sévères, éviter que le système fonctionne correctement.

Les exemples les plus courants d'interférences sont:

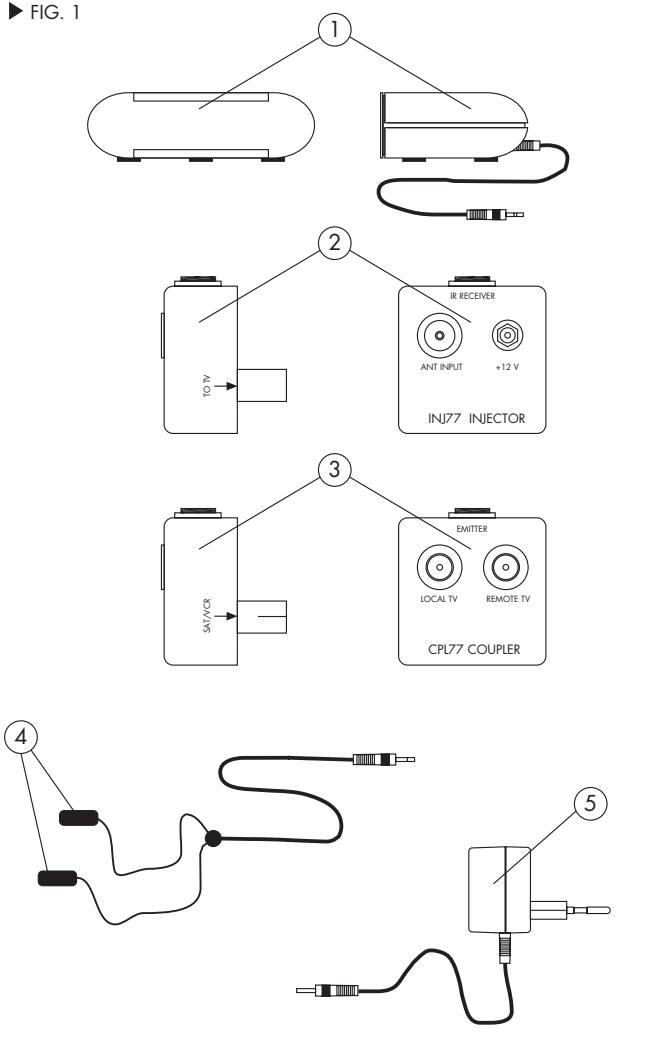
- Emission RF d'un téléviseur mal blindé. Sur lequel, le récepteur IR a été posé.
- Lumière du soleil directe ou réfléchie.
- Lumières fluorescentes, de néon, de tubes fluorescents, ou d'halogènes.
- Systèmes infrarouges de système d'alarme anti-intrusion.

Si votre ensemble ne fonctionne pas correctement Vous devez rechercher la cause d'interférence en déplaçant le Récepteur IR **1**, en le changeant de lieu, en l'éloignant de la lumière directe du soleil, d'une source de lumière artificielle ou d'un système infrarouge d'alarme. Ensuite vérifiez si les appareils télécommandés obéissent aux ordres envoyés par la télécommande infrarouge.

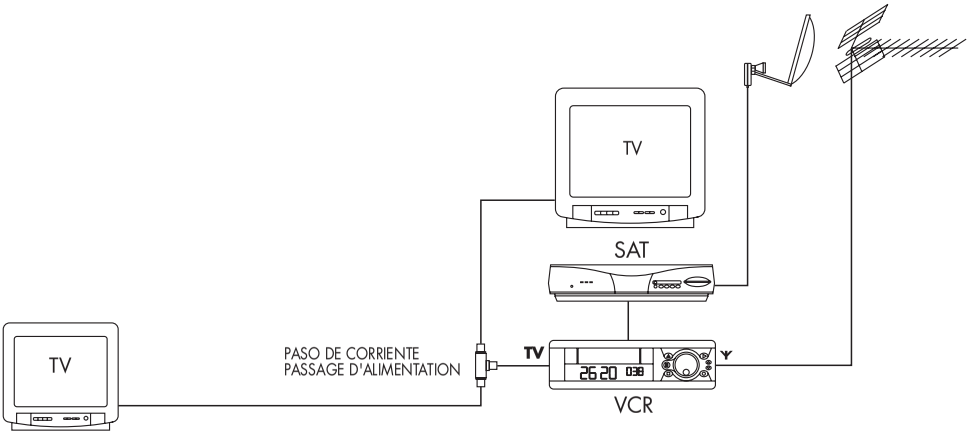
Si le non-fonctionnement persiste vérifiez également le bon positionnement des Emetteurs IR **4** qui ont été collés sur la face avant de l'appareil télécommandé (vidéo ou récepteur satellite). Consultez la notice du fabricant de l'appareil pour la localisation exacte du récepteur d'infrarouges sur la face avant de l'appareil.

IMPORTANT: Pour les installations importantes (plus de deux téléviseurs), n'hésitez pas à faire appel aux services d'un installateur professionnel compétent, dans ce domaine et expérimenté en systèmes déportés de télécommande par infrarouges.

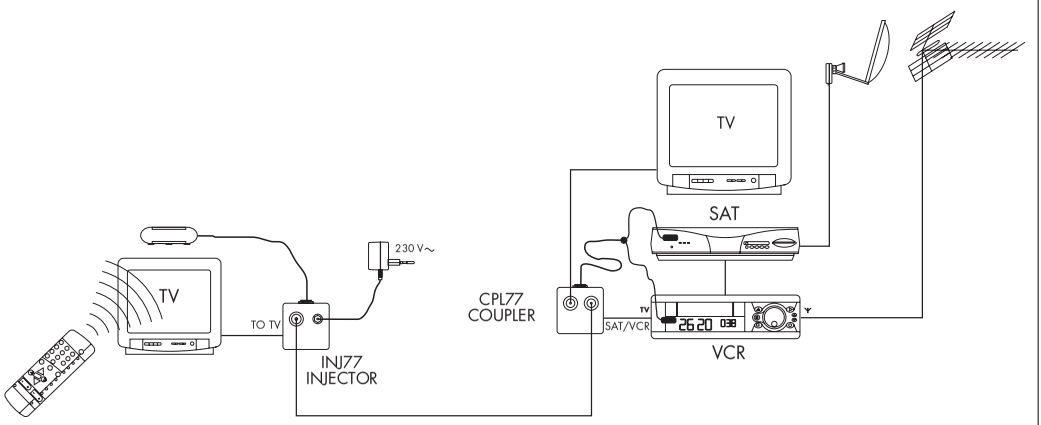
▶ FIG. 1


1
2
IR RECEIVER
ANT INPUT
+12 V
TO TV
INJ77 INJECTOR
3
EMITTER
LOCAL TV
REMOTE TV
SAT/VCR
CPL77 COUPLER
4
5

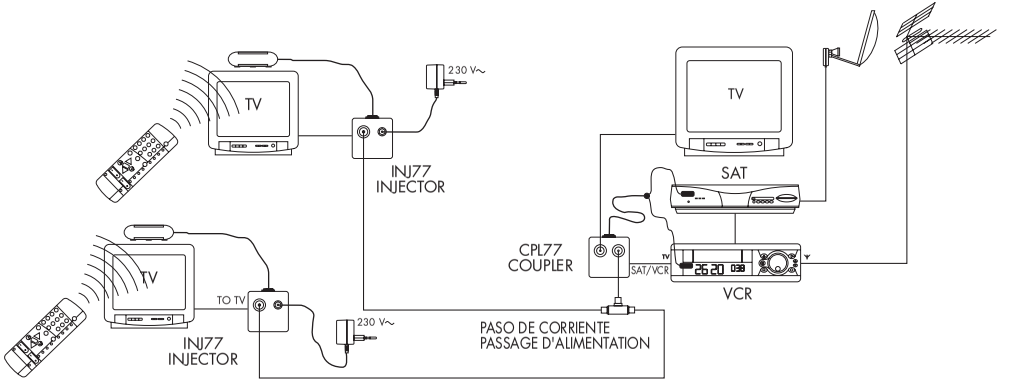
▶ FIG. 2



▶ FIG. 3


TV
TO TV
230 V~
INJ77
INJECTOR
CPL77
COUPLER
TV
SAT
SAT/VCR
TV
VCR

▶ FIG. 4


TV
230 V~
INJ77
INJECTOR
TV
TO TV
230 V~
INJ77
INJECTOR
PASO DE CORRIENTE
PASSAGE D'ALIMENTATION
CPL77
COUPLER
TV
SAT
SAT/VCR
TV
VCR

DECLARATION OF CONFORMITY

according to EN 45014

Importer's Name: ALCAD, S.A.

Importer's Address: Polígono Arreche-Ugalde, 1
Apdo. 455
20305 IRUN (Guipúzcoa)
SPAIN

declares that the product

Product Name: Remote Control Link

Model Number(s): IR-301

Product Option(s): INCLUDING ALL OPTIONS

is in conformity with:

Safety: 73/23/ECC - Low Voltage Directive

EMC: 89/336/EEC - EMC Directive and their relevant amendments, gathered under the directives 93/68/EEC

Supplementary Information:

Note: to comply with these directives, do not use the products without covers and operate the system as specified.

CE

Irún, *14-07-03*
Date

Antton Galarza / General Manager

Cod. 26150 - Rev. 02

ALCAD, S.A.
Apdo. 455
Pol. Ind. Arreche-Ugalde,1
20305 IRUN - Spain

www.alcad.net

B.P. 284
64702 Hendaye - **FRANCE**

Rua Frederico franco paiva, 50D
2925-163 Azeitao - **PORTUGAL**

Neumarkter Straße, 86
D-81673 München - **GERMANY**

nám. V. Mrstíka, 40
664 81Ostrovačice - **CZECH REPUBLIC**

IQNet CERTIFIED QUALITY SYSTEM
ISO 9001
AENOR ER Empresa Registrada ER-196/1/96